



**The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System**  
***Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent***

---

2012 - AVIS AUX NAVIGATEURS N° 12

RÉGION NIAGARA  
CANAL WELLAND

**MANUTENTION DES AMARRES**

Nous désirons informer les navigateurs que, dans un effort soutenu pour assurer le passage sécuritaire et efficace des navires et de leurs équipages, et afin d'éviter d'éventuelles situations dangereuses pour le personnel des écluses de la Voie maritime, nous demandons aux pilotes et aux capitaines de porter une attention spéciale aux éléments suivants :

- S'assurer que tous les efforts sont déployés pour éviter que les treuils donnent des contrecoups.
- Les navires qui se préparent à appareiller se laissent dériver vers l'avant afin d'éviter de heurter le mur d'appui quand les vannes d'aval s'ouvrent. Ceci entraîne souvent l'allongement des amarres 2 et 4, qui sont ensuite plus difficiles à larguer pour les éclusiers.
- S'assurer que, pendant le largage des amarres en descendant, les équipages des navires ne hissent les amarres que jusqu'au point où l'œil de l'amarre atteint le chaumard. Si l'amarre est hissée complètement jusqu'au tambour du treuil avant que les éclusiers aient eu la possibilité de remettre la ligne d'attrape sur le navire, cela pourrait entraîner une situation dangereuse.

Nous vous remercions de votre collaboration.

Glenn Rutherford  
Coordonnateur, soutien des processus – Services du Canal  
St.Catharines, Ontario

Le 12 septembre 2012

---

**The St. Lawrence Seaway Management Corporation**  
**Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent**

**Région Maisonneuve**  
151, rue de l'Écluse  
St-Lambert, Québec  
J4R 2V6

Tél : (450) 672-4115 Fax : (450) 672-8493

**Niagara Region**  
508 Glendale Avenue  
P.O. Box 370  
St. Catharines, Ontario  
L2R 6V8

Tel : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721